

Munkával, fegyelemmel védjük meg az értékálló, jó pénzt!

JÖVŐ

Taxa postală platită în numerar
conf. apr. Nr. 59352/947

1947 augusztus 30 SZOMBAT
III. évfolyam 759. szám
Felelős szerkesztő:
PALASTI JÓZSEF
Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Arad, Bulev. Regina Maria 13.
Telefon: 29-76.

FÜGGETLEN DEMOKRATA NAPI LAP

Gheorghiu-Dej ipar- és kereskedelemügyi miniszter rádióbeszéde a pénzügyi reformról

A többtermelés tette lehetővé a pénzügyi függetlenséget és biztosítja erőfeszítéseink sikerét

Saját erőnkre támaszkodva szilárdítjuk meg politikai és gazdasági függetlenségünket és valósítjuk meg a dolgozók életszínvonalának emelését

A Román Kommunista Párt gazdasági javaslatainak keresztülvitele minden dolgozó réteg közös és legfőbb érdeke!

Gheorghiu-Dej, ipar- és kereskedelemügyi miniszter, a Román Kommunista Párt főtitkára csütörtök este nyolc órakor nagyfontosságú rádióbeszédet mondott, amelyben részletesen taglalta a pénzügyi reform megvalósítását, hogy két hónappal a gazdasági újjászervezés és pénzügyi függetlenség intéző miniszterközi bizottság megszervezéséről szóló határozat után, ma amikor a Román Kommunista Párt gazdasági javaslatainak egy része megvalósult, a pénzügyi reform pedig teljes fejlődésben van, hasznos visszafelé tekinteni a múltat, hogy megállapíthassuk a jövő feladatait. A továbbiakban rámutatott a gazdasági újjáépítési munkát megelőző helyzetre. A termelés színvonalát mindössze 48 százaléka volt az 1938. évnél, a munka termelőképessége pedig 40 százalékos, ezzel szemben az iparban foglalkoztatott munkások az 1938. évi létszám 140 százalékát képviselték. A mezőgazdasági termelés még az 50 százalékát sem érte el az 1938. évnél. Ezek voltak a tárgyi feltételek, amikor a Román Kommunista Párt megtette javaslatait.

Az ipar és kereskedelemügyi miniszter ezután vázolta az infláció következményeit, amely már az antonescu-háború idején kezdődött, a háború befejezésével pedig tovább fejlődött, az államháztartási egyensúlyt állandó pénzügyi csúszással fedték és súlyosbította a helyzetet a Banca Națională egészségtelen hitelpolitikája is. Az infláció magával hozta a dolgozók életszínvonalának csökkenését és segítette a spekulánsokat. Bár 1947. évi első felében a nemzeti jövedelem növekedett, mégis, a széles tömegek vásárlóereje júniusban az 1938. évi vásárlóereje 18-25 százalékára süllyedt.

A rendezés alapja: a termelés növekedése

Augusztus első felében a munkásság és földművelés közösen erőfeszítése és a törvényes keret megteremtése a pénzügyi reform előfeltételeit. Így a fémipar elérte 1938. évi termelés 70,2 százalékát, a vegyipar a 78,2 százalékot, a széntermelés a 95,8 százalékot, a cement, táblaüveg és általában az építőanyagtermelés a 80 százalékot. Egyes termelési ágakban, mint például a kőolajban a termelés jóval az előirányzat mögött maradt. Ez a körülmény problémát jelent, aminek kedvező megoldása sürgős szükségesség, a mezőgazdaságban az agrárreform, a kedvező időjárás és a vetési előirányzat meghaladása kielégítő termést eredményezett: 145.000 vagon búza termelt, 500.000 vagon tengeri, 64.000 vagon cukorrépa, 55 ezer vagon napraforgó, 160.000 vagon burgonya és így a mezőgazdasági mérleg kiegyensúlyozottnak tekinthető. A gabonagyűjtés, valamint a természetbeni adóbehajtás jelentős készletet biztosítottak a lakosság ellátására. Eddig 25.000 vagon gabonát gyűjtöttek.

Az ipari termelés növelésével remélhetjük, hogy a nemzeti jövedelem elérje az 1938. évi jövedelem 65 százalékát, az 1946. évi 50 százalékkal szemben.

Gheorghiu-Dej bejelentette ezután, hogy intézkedések vannak folyamatban a közszükségleti élelmiszer- és iparcikkek fogyasztásának egyszerűsítésére, ami biztosítja minden társadalmi réteg számára ezeknek az árucikkeknek a rendes szükségleteknek megfelelő beszerzését.

„A tömegek meghallgatták felhívásainkat”

Az ország pénzügyeiről szólva, az ipari- és kereskedelemügyi miniszter hangsúlyozta az államháztartási egyensúly helyreállításának nagy fontosságát, takarékossággal és az adóbehajtások fokozása révén. A Nemzeti Bank nacionalizálásával megnyitotta a lehetősége a hitelezés körüli fejlettség megszüntetésének és a hitelnek a termelés felé irányításának. A kormány elő akarja segíteni a külkereskedelem élénkítését a kivitel és behozatal fokozásával.

Gheorghiu-Dej ezután ráért a most megvalósított pénzügyi reform megvalósítására, amelyet összehasonlított az 1929. évi „stabilizációval”. Akkor, a bratianskák által előkészített és a miniszter által megvalósított „stabilizáció” a nagybirtokosok és a finánciók javára történt és a dolgozók rovására, míg az 1947. évi pénzügyi reformot éppen a dolgozók érdekében hajtották és hajlják végre. Az 1929. évi pénzügyi reform kiszolgáltatta az országot a nyugati monopóliáknak. Ismételtem, hogy 1927-ben négy milliárd 550 millió lejes kölcsönt vettek fel a lej árfolyamának fenntartására, 1929-ben a Nemzeti Bank 100 millió dollárt vett fel, majd másik 25 millió dolláros kölcsönt, biztosítva a külföldi tőke ellenőrzési jogát. Ezután 17 milliárd lejes kölcsönt vettek fel 7 százalékos kamattal és 4 százalékos jutalékkal, aminek fejében elzálogosították az állami egyeduralom jövedelmét, majd 1930-ban újabb 30 millió dolláros, 8 százalékos kölcsön kövélkezett és ekkor a telefont adták be, 1931-ben pedig 8 milliárd 780 millió lejes 7,5 százalékos kölcsönt az adóbevételekkel biztosították. Mindez valójában gazdasági és politikai függetlenségünk elvesztését jelentette és kiszolgáltatta Romániát a nyugati nagybirtokosoknak. Az 1929. évi stabilizációt az 1929-30. évi világvilágkriszis megbuktatta.

Demokratikus rendszerünknek köszönhető a reform sikere

Az 1947. évi pénzügyi reform az antonescu-háború és a szárazság évei utáni súlyos körülmények között került megvalósításra. A reform sikere demokratikus rendszerünknek köszönhető, valamint a tömegeknek az igazi demokratikus erőkhöz való bizalmának. „A tömegek — mondotta az ipari- és kereskedelemügyi miniszter — meghallgatták a termelés növelésére vonatkozó felhívásainkat és hősi elhatározással támították a súlyos nehézségekkel szemben.”

Amikor 1947. június 14-én a Román Kommunista Párt elterjesztette programját az ország gazdasági helyzetének megjavítására, világossá vált, hogy a demokratikus reformok megvalósítására kerül sor a munkásoktól, a dolgozó földművelés és az értelmiség érdekében. Ugyanakkor leszögezték, hogy ezek a reformok támogatják a magánkezelést.

A fizetések és az árak közötti arány megfelel az ország valóságos gazdasági helyzetének

Augusztus 15-én a nép reménye és bizalma megerősítést nyert a pénzügyi reform megvalósítása által. E reform alapját nem külföldi kölcsönök képezték, hanem a megnövekedett nemzeti termelés. A nemzeti termelésen és nemzeti függetlenségen alapuló pénzügyi függetlenség ez.

Itt Gheorghiu-Dej hangsúlyozta a Szovjetunióból érkező búza és nyersanyagbehozatal fontosságát, amelyek egyrészt biztosították a termelés folytonosságát, másrészt biztosították a lakosság ellátását az új termésig. Első ízben fordul elő Románia történelmében, hogy győztes nagyhatalom barátai megértést mutat a kis- és legyőzött ország iránt. Ilyen magatartást csak a szociálisták állam, a Szovjetunió tanúsíthat.

Ezután Gheorghiu-Dej rámutatott a reformot megelőző fontos lépésekre, a Nemzeti Bank nacionalizálására, az ipari hivatalok létesítésére, a termelési előirányzatok megállapítására és az új szellemű gazdasági ellenőrzés létesítésére. Az ipari és kereskedelemügyi miniszter a következő pontokba foglalta össze a pénzügyi reform jellemzését:

1. A mód, ahogyan végrehajtották, elénkíti a termelőerőket és növeli a munka termelőképességét. Ugyanakkor a reform a vállalatok helyzetének megszilárdítását is célozza, a munka egyszerűsége után. A munkásoktól és általában a dolgozóktól, jobb helyzetükben, nagyobb fegyelemmel és szorgalommal kell, hogy dolgozzanak. A vállalatoknak biztosítani kell a megfelelő rentabilitást, amelyhez a termelés növelésével és a haszontalan kiadások csökkentésével juthatnak el.

2. Azáltal, hogy nem változták be az egész pénzkészletet és annak egy részét zárolták, hozzájárultak a nemzetgazdaság egészségesebbé tételéhez és a spekulációs tőkét sujtották.

3. A pénzügyi reform jellege mélyen demokratikus. A nemzeti jövedelem új megosztását valósították meg a dolgozók javára.

4. A nemzeti termelés és a Szovjetunió támogatása segítségével megvalósított pénzügyi reform nem vezetett a politikai és gazdasági függetlenség csorbitásához, hanem ezt megszilárdította.

A hiányok még nem tűntek el. A munkástömegek életszínvonalának emelése nem valósítható meg, csak a termelés állandó növelése útján. Új arány áll fenn árak és bérek között, a munka tényezője alapján. Ez a méltányos arány a fizetések és az árak között megfelel az ország valószínű gazdasági helyzetének, amelyből kiküszöbölődött az inflációs időszak konjunkturális tényezője.

Minden dolgozó közös érdeke

Az új árak megállapításánál figyelembe vették a termelők méltányos hasznát, amelyet a lej értékrögzítése biztosít számukra. A vállalatok ki kell, hogy küszöböljék a pazarlást. Ugy az állami, mint a magánvállalatoknak egészséges ügyvezetésük kell, hogy legyen, mert az állam nem fedezi többé hiányaikat.

A hitelintézeteknél történő betétek elősegítésére az állam biztosítja ezeket a lehetőségeket. A múltban a hitelek arany, deviza, nyersanyag és fogyasztási cikkek vásárlására fordították, kivonva ezeket a forgalomból. A pénzügyi intézetek vissza akarja hozni a termelés körforgásába. A betéteknek az állam részéről történő biztosítása az eddig aranyban és devizákban tartott tőkék mozgósításához vezet. Megállapíthatjuk, hogy az arany- és devizák jelentős részét még nem szolgáltatták be, holott ezek ellenértékének elhelyezése a bankokban biztosítja ezeket a tőkéknek rentabilitását és ezek a betétek biztosítják a termelés menetét.

Miután a külfölddel való kereskedelmi kapcsolatok élénkítésének fontosságát kiemelte, Gheorghiu-Dej ipari és kereskedelemügyi miniszter rámutatott arra, hogy az infláció idején nehéz volt megvonni a határvonalat a törvényes kereskedelem és a spekuláció között, ma azonban, amikor maximális árak vannak, le tudjuk leplezni az üzéreket.

Az életszínvonal két-háromszoros emelkedése biztatásnak kell lennie a fokozott munkafegyelmre és a munkásság megszerzett pozíciójának megszilárdítására.

A pénzügyi intézetek biztosítja a földművelésnek, hogy jó lejjel iparcikkeket vásárolhasson. A dolgozó földművelés vásárlóereje együtt növekszik az ipari termeléssel, viszont a földművelésnek is kötelesege mindent elkövetni a mezőgazdasági termelés növelésére és a vetési tervek pontos végrehajtására.

Az érthetőségük megfelelő életkörülmények kezdetének örvendhetnek, amelyek között kifejezhető alkotó munkájukat és ki is kell fejteniük ilyen irányú tevékenységüket.

Az ipari és kereskedelemügyi miniszter ezután felhívást intézett az ifjúsághoz, hogy önkéntes munkájával segítse elő az ország újjáépítését.

A pénzügyi reform megjavítja a hadsereg helyzetét is, amelynek munkával, fegyelmével és a nép iránti hűségével kell felelnie.

Feladataink tisztán állnak előttünk

A pénzügyi reformnak az iparban egészséges gazdálkodást, a termelési folyamatok egyszerűsítését kell magával hoznia. A pénzügyi intézetek elősegítik a magánkezdeményezést, amelynek biztosítják törvényes hasznát. Ez nagymértékben a termelési folyamat egyszerűsítésén és a termelés fokozásán múlik.

A kereskedőknek és kisiparosoknak biztosítják a kielégítő hasznát, amennyiben növelik vásárlóerőiket és elősegítik az árubeszerzés egyszerűsítését.

A spekulánsokról és szabotőrökről szólva, a miniszter kijelentette, hogy kímélet nélkül eljárunk azok ellen, akik vissza akarnak dobni bennünket az infláció sötét nyomorába.

Gheorghiu-Dej ipari és kereskedelemügyi miniszter ezután a feladatokát sorolta el, melyek a következők:

Az ipari termelés fokozása és az előirányzatok túlhaladása. A munka termelőképességének fokozása, a munkaerők jobb megosztása, az üzemi költségek csökkentése és a termelés egyszerűsítése útján.

Az államháztartás egyensúlyának megvalósítása, a rendszeres jövedelmekből. E célból szükséges a pénzügyi gépezet átszervezése, mozgósítása és az adók pontos és szigorú behajtása.

A kivitelt fokozása. Az árak és bérek közötti arány fenntartása és megjavítása, a nemzeti jövedelem növelésével.

A hitelek ellenőrzése, a bankbetétek elősegítése. Szükséges a tömegek mozgósítása abból a célból, hogy segítsék az állam szerveit a fenti feladatok végrehajtásában. Takarékoság, öntudatosság és állampolgári felelősség kell, hogy vezessen bennünket.

Gheorghiu-Dej kiemelte, hogy ez a nagyjelentőségű reform akkor valósul meg, amikor igen sok európai és amerikai országban válság és munkanélküliség van. Ez mutatja rendszerünk gazdasági és külpolitikai felsőbbbbségét.

Meggyőződésem, hogy mozgósítva a nép termelő erejét, munkánkat siker koronázza és jólétben élő, gazdaságilag és kulturálisan virágzó Románia megvalósításához vezet! — fejezte be nagyfontosságú rádióbeszédét a Román Kommunista Párt főtitkára.

Anglia ismét gazdasági tárgyalásokat akar kezdeni a Szovjetunióval

LONDON. Az angol-szovjet gazdasági tárgyalások újrafelvételének ügye jelentős léptéket haladt előre. Sir Stafford Cripps brit kereskedelmi miniszter behatárolta tárgyalásokat folytatott a londoni szovjet nagykövettel, a gazdasági tárgyalások újrafelvételének ügyében. Politikai körök úgy tudják, hogy a Moszkvába utazó brit gazdasági küldöttséget Sir Stafford Cripps vezeti, aki 1940-42-ben Nagybritanniában moszkvai nagykövete volt és barátságos a Szovjetunió iránti közismert.

A vétőjog gyakorlásába való beavatkozás kísérlete megsemmisítheti az UNO-t

WASHINGTON. A Reuter iroda jelenti: A Szovjetunió az Egyesült Nemzetek szervezete mellett működő főmegbizottja ismétellen felhívta a figyelmet, hogy az öt nagyhatalom vétőjogába való bármilyen beavatkozási kísérlet megsemmisítheti az UNO-t. Ez a bejelentés az Egyesült Államok képviselőjének legutóbbi kísérlete miatt történt, amely „előjárás szabályzatot” kíván életbe léptetni a vétőjog felhasználása ügyében.

NEWYORK. A Biztonsági Tanács tegnap esti ülésén Gromiko, a Szovjetunió főmegbizottja elutasította az a brazil javaslatot, amely szerint Nagybritanniát és Egyiptomot az 1936 évi angol-egyiptomi szerződés felhívásainak alávetné. Közvetlen tárgyalásokat folytatassanak. Gromiko kijelentette, hogy a Biztonsági Tanács kötelese megvizsgálni a javaslatot, ha elfogadná a brazil javaslatot és ezzel előidézné a brit csapatok kivonulását a Nilus völgyéből.

Unnepélyesen adják át az aradi Astra-gyárban a Szovjetunióknak készített vasúti teherszekeret

Most készült el az aradi Astra-gyárban annak a 381 tehervagonnak utolsó csoportja, amelyet a Szovjetunió részére készítettek s amelyeknek gyártását szeptember elejéig vállalta az üzem munkássága. A 31 darab, 50 tonnás új vasúti teherszekeret ünnepélyesen adják át ma délután az aradi állomáson s az átvételre Aradra érkezett szovjet megbízottoktól részvevő az ünnepségen az üzembirodalmi vezetők, ott lesznek a műszaki szakemberek, a gyár minden osztályának munkás-küldöttsége és a demokratikus pártok és szervezetek képviselői.

Megkezdődött a B-listázott alkalmazottak elhelyezése

BUKAREST. A munkaerő egyszerű felhasználásával kapcsolatos rendelkezések a munkaerő hiánnyal küzdő vállalatok ilyen természetű igénylésének kielégítése is megkezdődött. A központi bizottság több alkalmazotti beosztást eszközölt, eddig 5 vállalatot, kizárólag más vállalatoktól, a munkaerő felhasználásának egyszerűsítése során elbocsátott dolgozók közül.

Délamerika katonai, gazdasági és politikai gyarmatosítását készíti elő az USA

MOSZKVA. Az Új Idők című szovjet folyóirat külpolitikai szemléjében foglalkozik azzal az USA tervvel, amely a dél-amerikai államok hadfelszerelésének egy részét készíti elő. A lap szerint ez első lépés lenne ahhoz, hogy az Egyesült Államok Délamerikában katonai befolyáshoz jusson, amelyet azután követne a teljes mértékű gazdasági és politikai befolyás.

Eddie összesen 79.444 tonna

Megérkezett a szovjetgabona utolsó szállítmánya

BUKAREST. Az ipari és kereskedelemügyi minisztériumhoz érkezett adatok szerint augusztus 20-án és 22-én a constantinai kikötőbe érkeztek a Vorosikov és a Prunze szovjethajók, fedélzetükön a Szovjetunióból importált gabona utolsó részleteivel: 11.044 tonna gabonával. A különböző határpontokon a kikötőket 80.000 tonna szovjetgabonából eddig 79.444 tonna érkezett az országba.

Megjelenik!

Megjelenik!

UTMUTATO

Az eladók és fogyasztók nélkülözhetetlen kézikönyve.

Az új gazdasági törvények és rendeletek, valamint az összes új árak világos és részletes ismertetése.

Kapható lesz minden újságárusnál.

Urak és parancsolók érdeke szerint

A vasutvonalat is kerülővel építették a nagy birtokosok lakájai

„Ma már nem rabokkal, hanem szabad emberekkel építünk”

BUKAREST. A Bukarest—Rosiori—Laraca—Craiova közötti új vasutvonalat ünnepélyes kézségesség között adták át a forgalomnak. Az ünnepségen jelen volt Groza Péter dr. miniszterelnök, valamint a gazdasági élet számos vezető személyisége. Chivu Stoica, a CFR vezérigazgatója

vázolta a hatalmas vasúlépítési munkát, amelyet még 1890-ben kezdtek

el, de amelyet a múlt ádemokráta kormányzat teljesen elhanyagoltak. Groza dr. miniszterelnök rámutatott arra, hogy a nagybirtokosok és a nagytőkésékek még a vasútvonal irányát is befolyásolták. Ezért

a Bukarest—Craiova közötti vasutvonalat határozottan kerülővel Pilestin keresztül építették meg csak, hogy

a vonat a Bratianu-birtok céljait szolgálja.

— Ma a technikát a nép érdekében állítottuk. Nem rabokkal, hanem szabad emberekkel építünk! — mondotta a miniszterelnök, aki ezután elvágta a hagyományos szalagot és ezzel átadta a forgalomnak az ötven kilométeres útrövidítést jelentő, új vasutvonalat.

Több mint ezer nem kívánatos idegent toloncoltak el Aradról

Csütörtök délután nagyarányú razzlát rendezett a rendőrség az aradi állomás környékén. A rendőrségi ellenőrzés azon nem kívánatos elemek ellen irányult, akik az elmúlt évi szárazság ürügyén idejelen Aradra és itt mint dologkerülők és üzérkedők leptek el a várost.

A rendőrség teljes személyné.

te Albu vezető-kvesztör és Samolla rendőrfőnök irányításával és a teljes rendőrség segítségével végezte a razzlát, amelynek során több mint ezer egyen szedték össze és csoportba gyűjtötték őket az állomás előtti térségben. Az idegen elemek összefogása előre elkészült terv alapján történt és eszerint este 7

órákor a hegyadjai motorállomásra kísérték majd a villamoson külön szerelvényekkel Radnára szállították őket, fegyveres katonai kísérettel.

Radnán már nagy csendőrségi készenlét várta a hazatoloncoltakat, akiket ott bevagonizáltak és utnak indították lakhelyük felé.

Ötszáz, Magyarországon nyaralított gyermek érkezett haza

Nagyváránon bereszlüt az országba érkezett a Magyarországról 500 székely- és román gyereket hazahozó szepelvény. Vilám némaszóval és „Eljen a román-nyárral barátság!” felkiáltásokkal érkezett a sok gyerek a zöld ágakkal és jelzőkkel díszített kocsihoz. A mozgony elején felirat: „1946 — Románia Magyarországra, 1947. — Magyarország Romániára!”

Visszavontak minden vállalatüzemeltetési engedélyt

BUKAREST. Az ipari és kereskedelmi minisztérium ismételt közli, hogy az ipari és kereskedelmi vállalatok üzemeltetési engedélyeit érvénytelenítette. Ezért az érdekelték tartoznak szeptember elsejéig megkezdeni működésüket. A rendelkezést szabotáló vállalatok szigorú büntetésben részesülnek.

Nem szabad éretlen kukoricát törni, vagy őőő

Miután úgy a megyében, mint az ország más részében több helyen a gazdák éretlen állapotban törtek a kukoricát, az ipari és kereskedelmi minisztérium körrendeletet küldött a megyei ellátási hivatalokhoz, amely szigorúan tiltja a tengeri idő előtti törését, miután az ilyen kukoricából készült liszt emberi fogyasztásra nem alkalmas és úgy a rendőrséget, mint a csendőrséget szigorúan utasították, hogy büntessék meg azokat, akik idő előtt törnek kukoricát.

Azokat a malmokat pedig, amelyek az éretlen tengeri őrlést elvállalják, bezárják, tulajdonosaikat pedig letartóztatják és szabótázhírség elé állítják.

Eljen Gheorghiu-Dej a pénzügyi megalapítója!

Az ország munkássága megvédi az új lejt!

BUKAREST. A pénzügyi sikeres végrehajtása alkalmával a dolgozók ezrei küldik a hála és elismerés leveleit Gheorghiu-Dej, ipari- és kereskedelmiügyi miniszternek, a stabilizáció végrehajtójának.

Szamosújvárról, Lónyárról, Petróvárról, Vulkánból az üzemi és bányamunkások teljes örömmel írják az életszívonatukról megújított pénzügyi rögztetésről és fogaadalmat tesznek, hogy fokozott munkával támogatják alá az új pénzt.

Ime mit írnak a zsilvölgyi bányászok és érlelmiségiek:

„Fogadjuk, hogy minden erőnkkel támogatjuk a széntermelés fokozására irányuló sáradhatatlan munkát és szándékos nyereségfelfhasználással jennarjuk ezt a stabilizációt. Kötelezzük magunkat, hogy örködünk az órák és órák, hogy a nép érdekében hozott gazdasági törvényeket szigorúan alkalmazzuk”.

Zalatnáról a Mángur munkásai, Ploeschtől a Telefontársaság alkalmazottai, Dézsről az összpolgárság küldött levelet Gheorghiu-Dejnek, biztossá támogatásáról és ragaszkodásáról.

A dollárdiplomácia nyílt terjeszkedési politikát folytat

MOSZKVA. Vronszkij, az Izvesztija politikai hirmagyarozója az USA külpolitikájával foglalkozva megállapítja, hogy

az első vitághéberu után az Egyesült Államok részéről tanúsított elszigetelő politikával szemben Washington ezidőszereint teljesen nyílt terjeszkedési politikát folytat.

Az Egyesült Államok külpolitikáját irányító monopolléke törekvései piac-szerzésre irányulnak és

Németországot terjeszkedési szándékaik erős katonai és politikai támogatásukkal akarják kiépíteni.

Különben newyorki jelentés szerint a haladószelemű sajtó az évforduló alkalmából felelevenítette a Sacco- és

Vanzetti-ügyet. A lapok megállapítják, hogy

a 20 év előtti progresszió-ellenes rohamot akarják feleleszteni bizonyos körök, egyben pedig rámutatnak az összefüggésre a két munkásvezető kivégzésében kicsucsiózi reakciós törekvések és a jelenlegi erőszakos politikai áramlatok között.

Ugyancsak az USA politikai életével kapcsolatos az a jelentés is, hogy

megalakult a harmadik négy politikai párt,

amelynek neve Független Kaliforniai Haladó Párt, célja pedig a béke védelme és harc a reakció ellen.

Stabil lejre van szüksége!

Hirdesse meg eladó holmiját a Jövő apróhirdetéseiközött Olcsó, eredményes, gyors!

A gazdasági ellenőrzőszolgálat hatásköre kiterjed a vámeokra

A pénzügyminisztérium elrendelte, hogy az ipari és kereskedelmi minisztérium által létesített ellenőrzőszervek teljesen szabadon ellenőrizhessék a vámhivatalok ténykedését is. Jöggükben áll a vámküldeményeket felértékelni úgy a vámtisztviselőkkel együtt, mint önállóan is. Így a vámelőrzés kettős lesz és ez ugyszólván teljesen kizárja csempészéseket, vagy visszaéléseket lehetőségét.

Mépi-Sparta

Szombaton a B-liga két aradi rangadója

A B-liga első fordulójának programján három mérkőzést jelöltek ki Aradra, köztük két helyi rangadót, amelyeket szombaton játszanak le. Előmérkőzések a Gloria és az Indagrara találkoznak, míg a főmérkőzést az AMTE és a Sparta csapatai játszik. Vasárnap tartják a harmadik meccset a CFR és a lugosi „23 August” csapatai között. Ugyancsak vasárnap indulnak a másodosztályú bajnokság küzdelmei is. A részletes híradást alább adjuk:

SZOMBATON: Gloria-pálya: délután fél 4: Gloria—Indagrara, bíró Reinhardt, határbírók: Oprija és Milancovici, délután 5: AMTE—Sparta, bíró Măcian, határbírók: Oravetz és Burdan.

VASARNAP: Gloria-pálya: délután 5: CFR—23 August, bíró Steiner E., CFR-pálya: délelőtt 10: CFR II—Sparta II, bíró Mărienut, határbírók Schneider és Pantea, Banatul-pálya: délután—Voința, bíró Martin, határbírók Riszin és Szegő, Olimpia-pálya: délelőtt 10: Electrica—Progresul, bíró Cinczer, határbírók Darázs és Ardelean I., ITA-gyári pálya délelőtt fél 10: ITA II—Transilvania, bíró Kolarov, határbírók Karlich és Pálkás, gáji pálya: délelőtt fél 11: Indagrara II—Vulturul, bíró Berna, határbírók Ujji és Bureje, AMTE II—Fulgerul, bíró Bakay, határbírók Igna P. és Varga.

Felhívás az ITA törpejátékosokhoz

Az ITA felhívja összes igazolt törpejátékosait, hogy szeptember 1-én, hétfő délután fél 3 órákor jelenjenek meg a stadionban. Felhívják a kapus tehetséget érző törpejátékosokat, hogy ugyanakkor szintén jelentkezzenek.

Elutazott az ITA Petrozsényba

Az ITA csapata, amely vasárnap az NB második fordulója során Petrozsényban vendégszerepelt, péntek reggel el is utazott a mérkőzés színhelyére. Az aradiak valószínűleg a következő összetételű csapattal állnak ki: Márki — Slivát, Farmati — Reinhardt, Pál, Bakucz — Kovács, Stiebing, Boynhádi, Pecsovsky, Dumitrescu. A csapattal utazott még Vass, Zeana és Mercea is és lehetséges, hogy ezek közül valamelyik játéka is sor kerül.

Ha bundát részletre,
A stabil lejt ne nézd le.
Meleg van, de jön a hideg,
Részletfizet most már mehet.
Eminescu tizenégy,
Ha van eszed, „STAR”-hoz megy

Hirdessen a „Jövő”-ben

Csak az új lakbérek összegszerűségéről intézkedik a jövő hét közepére esedékes minisztertanácsi jegyzőkönyv

Nem változnak a lakbértörvény intézkedései

BUKAREST. Az igazságügyminiszteriumban tegnap ülésezett az új lakbérek ügyének tanulmányozásával foglalkozó bizottság. Eddig nem állapították meg véglegesen a lakbérek új-lejben fizetendő összegszerűségét, mert a pénzügyminiszterium kétnapos haladékot kért a bérek után fizetendő adók kiszámítására. Általában azonban a lakbértörvényen nem történik változtatás, a minisztertanács vonatkozó jegyzőkönyve mindössze az új lejjben fizetendő házbérszövegeket állapítja majd meg. Így a lakbértörvényben megállapított bérlőminősítési rendszer érvényben marad, a kategóriákat figyelembe veszik a bérek megállapításánál. Minden kategórián belül a bérlői viszony időpontját veszik alapul a kiértékelési arány megállapításánál. Előreláthatólag a jövő hét közepéig az igazságügyminiszterium megállapítja az új lakbérszövegeket.

Az 1938 évi számlák alapján történik az árak ellenőrzése

BUKAREST. Az ipari és kereskedelmi miniszterium gazdasági ellenőrzési igazgatósága közli: Amennyiben egyes készítményeknél még nem történt hivatalos határozat az árak meghatározására és az üzletek a jelenlegi irakat az USIC és a Statul által készített árjegyzékekkel igazolják, figyelmeztetik az érdekelteket,

hogy ezt nem tekintik törvényes igazolásnak.

Az árak ellenőrzését ilyen esetekben kizárólag a kereskedők által birt 1938 évi számlák alapján eszközlik. Ezeket a számlákat a miniszterium kötelekben működő ellenőrzőszolgálat közegeinek rendelkezésére kell bocsátani, ahányszor ezt az a szolgálat kívánja.

Csak egész kivételes esetekben tekintik igazoló számitási alapnak az USIC árjegyzőket, akkor ha valamilyen cég vagy vállalat 1938-ban nem létezett, vagy megváltoztatta szakmáját. Ebben az esetben az árakért a törvényes felelősséget a cég vagy vállalat viseli.

Mindenkit érdekel

Minden külön magyarázat helyett

PARIS. A francia Kommunista Párt mélyszégyen megdöbbenéssel értesült arról, hogy a kormány atig néhány nappal a termés beárterésése után a kenyérfuadagot 200 gramra akarja leszállítani. Ugyanakkor amikor a németország: a gazdaság megszűlési övezetekben a kenyérfuadagot 500 gramra emelik.

Evi 10-12 millió tonna német acéi

LONDON. Az angol rádió ma reggeli hírszolgálatát jelentette, hogy a Londonban lefolyt angol-északamerikai-francia értekezlet a német ipari termelés emelése ügyében befejeződött. Ennek határozatai következtében ma Berlinben kijelentik, hogy az angol és az északamerikai megszűlési övezetekben milyen tervek alapján növelik a német ipari termelést. Ugyanakkor további tárgyalások kezdődnek az angolszász nagyhatalmak és Franciaország között a kérdésben felmerült ellentétek esimítására, ugyanis Franciaország az angolszászok révvel szemben sokalja a német acéllipar számára előirányzott évi 10-12 millió tonna termelési mennyiségét.

Új magyar követ Washingtonban

BUDAPEST. A magyar köztársaság kormánya Vámbéry Rusztem dr. egyetemes tanárt nevezte ki washingtoni követté. Az Egyesült Államok kormánya most értesítette a magyar külügyminiszteriumot, hogy hozzájárult a kinevezéshez. Vámbéry dr. majd egy évvel az amerikai tartózkodása után csak néhány nap előtt tért vissza rövid látogatásra Budapestre.

Athénben ott oznak a koncon

ATHÉN. A görög monarcho-fasiszta nirszolgálat jelentése szerint Pál király kihallgatáson fogadta Maximos királyi miniszterelnököt, aki benyújtotta a kormánynévsort. Ezt megelőzően az „ellenzéki” pártok közös értekezletet tartottak, amelyen felszólították egymás között a miniszteri tárcákat. A „parlament” többséggel rendelkező néppárt 12 tárcát kapott, míg a négy ellenzéki pártnak 2-2 miniszteri tárcát jutott.

PRESA DEMOCRATA

Szeptember 8 az árubejelentés végső határideje

Az árubejelentési kötelezettség határidőjéről illetően bizonyos félreértése adott okot, hogy a Hivatalos Lapban megjelent vonatkozó szöveg nem szeptember nyolcadikát jelölte meg utolsó napként. A megyei gazdasági ellenőrző

szolgálat hivatalos közlése szerint az árubejelentés utolsó határideje szeptember nyolcadika s ezt a lejáratot kell az árulajdonosoknak figyelembe venniük.

A tűzifa kiskereskedelmi ára

A város ellátásügyi hivatala ideiglenesen megállapította a tűzifa mázsánkénti valamint méterenkénti árát. Ezek a következők: 1 mázsa fa felfűrészelve, hazaszállítva 155 lej, 1 méter fa ugyancsak felfűrészelve hazaszállítva 775 lej. Egy vagon fa hivatalos ára aradi állomáson 13.432 lej. z z z o

A felfűrészelés hivatalos ára: 1 vagon

950 lej. magánosok számára, fakereskedőknek és intézményeknek 880 lej. Egy méter fa felfűrészelve magánosoknak 45 lej, intézmények számára 40 lej.

A tűzifa fuvarköltsége: 1 vagon fa beszállítása az állomástól magánosoknak 1200 lej, fetelepekre és intézmények címére 1100 lej.

M. N. Sz.

Felkérjük a városi végrehajtóbizottság által kijelölt ellenőröket, névszerint Gellér Lajos, Fibinger Géza, Peltenkoffer Béla, Veres József, Davidovits Árpád, Ortner Béla, Szabados Árpád és Oravetz Ferencné testvéreket, továbbá az összes kerületi ellenőröket (minden kerület részéről legalább 2 személy), hogy augusztus 30-án, szombat délután 5 órakor, fontos utasítások átvételére céljából, feltétlen jelenjenek meg a városi székházban.

Az MNSZ városi és megyei Ifjusági Bizottsága augusztus 31-én reggel 9 órai kezdettel összehívott gyűlést tart a Crisan-Karolina-uca 5 szám alatti székházában. Minden kerület ifjusági végrehajtóbizottsága köteles megjelenni és magával hozni az elmúlt havi jelentést írásban. A gyűlés tárgysorozata a következő:

1. Politikai beszámoló (Szabó János: tól).
2. Megnyitó (elmondja Gutbrod Pál).
3. A egyesületi értekezleten megbeszélte szervezeti kérdéseket ismerteti Szirbik Mária.
4. Kérdések.
5. Kérdésekre felelet.
6. Bulgáriai élményeiről számol be Rudas László.
7. Hozzászólások, indítványok.

Senki ne mulassza el a nála maradt székely gyermekeket városi székházunknál bejelenteni.

Bukarestbe az utazás drága?

Olcsón és biztosan elintézi minden ügyét ott az „OLYMPIKON” vizumiroda futárszolgálatára ARAD, Bratianu 2-4. Telefon 20-49.

Mozik műsora:

- Aro:** Az örök melódiák. Margareta Lockwood
 - Corso:** Fűszer és csemege
 - Forum:** Csitt szívem, csitt, új amerikai film.
 - Royal:** 1. Finnország, 2. Gentry fészek (magyar film)
 - Savoy:** Férfiak az ő életében. Amerikai film
 - Urania:** Indián bosszúja és a Hűlős párbesz. Két rész együttesen
- Ügyeletes gyűjtemények: Reiner, Mária ut és Moise Nicoara ucca sarok, Berger, Saguna ut. Nic. Dermayer, ezek mellett.

Hirek

Előfizetési díj 1 hóra 110 lej, 3 hóra 300 lej. Apróhirdetés szavanként 2 lej. Álláskeresés szavanként 1 lej. Kereslet hírdetés négyzetcentiméterenként 5 lej. Közlemény szavanként 5 lej. Nyílt-tér szavanként 8 lej.

—MEHESZGYÜLÉS. Az aradi méhészegyesület a keltési rothadás veszélyével kapcsolatosan vasárnap, 31-én délelőtt 10 órakor fontos gyűlést tart. Minden méhész saját érdekében jelenjen meg.

A RUHÁZATI MUNKÁSOK SZAKSZER VEZETE vasárnap d. e. 10 órakor taggyűlést tart. Napirend az új fizetések és a gazdasági helyzet ismeretelése. Megjelent és kötelező.

—BOREXPÖRTÖRÖK FIGYELMÉBE. Az ipari és kereskedelmi miniszterium külkereskedelmi igazgatósága közli a borkivitel bonyolító cégekkel, hogy a vámnál származási bizonyítványt és a kereskedelmi és iparkamara által megjelölt vegyvizsgáló állomás vegyelmzését kötelesek bemutatni.

—KÖZLEMÉNY. Mindazon bór- és cipőfelszereléskereskedők, akik irodánkban az első szériában vették át a kattanmozott árlisákat, saját érdekükben azonnal jelentkezzenek irodánkban, hogy a lista 5-ik oldalán történt hibás árakat, amelyek érvénytelenek, kijavíthassuk. USIC.

—A IOVR ARADI TAGOZATA közli a hadirokkantakkal, hogy Kolozsváron ortopéd-központ létesült, amely műveleteket készít. Az érdekeltek forduljanak a kolozsvári központhoz (Centru de ortopedie No. 2, Cluj).

A FULGER utazási iroda

(Központi szálloda) vasárnap teljesen

kifogástalan fedett teherautóval indít Bukarestbe és vissza

Minden utas 50 kilós csomagot vihet és hozhat magával. A menetelési jegy ára 3000 lej. Az autó 3-4 napig marad Bukarestben. Minden szombaton futarindítás Bukarestbe.

Apróhirdetés

HASZNALT ruhát adja be eladásra a Comiso üzletbe. Dacla mellett. VESZÉK és aladok használt öltönyöket, kabátokat, ágyneműt. Hackerné, bizományi lerakat, Marasesti 3. 1676 EGY vagy kőszobrász lakást kereshet. Magold borbélyüzlet. Mária királyi ut 15. 1635 BEJARONÓT délelőttre keresek. Strada Mecleni 4 szám 1688 JÓKARBAN levő gyermekkeszítő lehet sportkoszort, egy hónapra bérbe keresek. Jól fizetek. Mecleni 4. 1639 ELVESZETT Mihai Viteazul tért piacoa Steiner Elisabeta személyazonossági igazolványa, 3 kulcs erszényben. Becsületes meglaláló adja le az igazolványt a kiadóhivatalban jutalom ellenében. JOLFÖZÖ mindenes kéltagu családhoz Bukarestbe felvételük. Cím a kiadóban.

Értesítés!

Az Economatui Mes. Patr. Metallurgist ezuton értesiti tagjait, hogy a törvényben előirt költségre azonnal fizessenek be minden beirt munkás után 50 lej az ekonomat pénztáránál. Mindazon munkásoknak, akik a befizetést elmulasztották szabályozként viselniük kell a felelősséget. A vonatkozás